

# 参考消息

CANKAO XIAOXI 新华通讯社编印  
内部刊物·注意保存

1980年5月

20

星期二

第7812期

## 伊朗新议会将于二十八日开始议事

【路透社德黑兰五月十八日电】这里今晚正式宣布，伊朗的第一个伊斯兰议会将在五月二十八日开会。这个议会将负责拟定释放美国人质的条件。

内政部长说，新的议会将在五月二十八日开始议事活动。

预期议员们将用一个月的大部分时间来拟订议会议事规程，选举一名议长并批准一个新的政府，然后才能着手讨论五十三名人质的问题。这些人质自去年十一月四日以来就为伊朗好斗的学生所扣押。

美报  
联社道

## 澳军舰看到中国运载火箭溅落

法新社说火箭正好溅落在事先宣布的位置

【美联社堪培拉五月十八日电】澳大利亚的两艘军舰今天看到了中国洲际弹道导弹在南太平洋溅落。

澳大利亚国防部还公布了在太平洋上监视这次溅落的若干艘中国军舰的照片。

国防部认为这是中国军舰驶离本国水域最远的第一次行动。

澳大利亚国防部长吉姆·基伦说，在目标海域的十八艘中国舰船一直在澳大利亚空军“猎户星座式”侦察机的注意之下。

在空军拍摄的照片中有一艘导弹驱逐舰、一艘补给船和一艘潜水营救艇。

国防部说，这些船舰表明了中国现代制造舰船的质量和海军部署一支大的海军部队的力量。

【法新社堪培拉五月十八日电】澳大利亚国防部长说，中国的洲际弹道导弹在南纬七度和东经一百七十二度处溅落，在斐济西北偏北一千三百五十公里。

这个地方正好是中国在发射前于五月九日发表的声明中所说的位置。

【路透社堪培拉五月十八日电】今天，在南太平洋有一支很大的船队观察了中国洲际弹道导弹试验的最后阶段，其中也有澳大利亚的船只。

澳大利亚国防部长基伦说，作为观察船部署在那里的教练舰“杰维斯湾号”和“魑蝠号”观察到在上大气层返回，但是并未观察到实际溅落。

有十八艘中国船在这个地区，澳大利亚皇家空军的猎户星座远程侦察机对这些船一直保持经常性的观察。澳大利亚官员说，中国的导弹于东部标准时间十二点三十分（格林威治时间二点三十分）在斐济西北偏北一千三百五十公里处进入南太平洋。

合众社  
评论说

## 中国发射了一枚强大的火箭

美联社说这枚火箭射程大约是一万公里

【合众国际社北京五月十八日电】（记者，克雷布）中国今天试验发射了一枚强大的火箭，它能够威胁莫斯科或美国西海岸，这样，中国就为加入核大国的行列迈出了一大步。

这个火箭从中国领土上一个未指名的基地发射，飞越数千英里，溅落在南太平洋的目标海域。

官方的新华社用一条只有四行的简短电讯宣布这次试验成功。

在北京的外国外交界人士说，发射这个火箭的

地点可能是北京西面约一千英里的双城子卫星发射场，或者是中国西北部的罗布泊核武器试验场。

如果是这样，射程就是五千英里以上。

中国总理华国锋和副总理李先念在试验之前已公开保证火箭不会携带核弹头。

这次发射火箭，是在中国逐渐接近于在军事上与美国合作的时候进行的。

据估计，这次试验可能在美国引起一场宣传运动，要中国参加国际上对

核武器发展情况的监督。

尽管中国取得了今天的成就，它的三百五十万人的人民解放军在技术上仍然是落后的。

【美联社北京五月十八日电】新华社报道，中国今天上午向南太平洋的预定海域成功地发射了一枚洲际弹道导弹。

中国没有具体说明中国大陆上发射火箭的地点，但是人们认为发射地点在西北部的新疆省，离目标地区大约一万公里（六千二百英里）。

中国报纸刊登的一幅

地图标明了目标地区为一个半径为七十海里的圆圈，大致处在由所罗门群岛、瑙鲁、吉尔伯特群岛、图瓦卢、西萨摩亚、斐济和新赫布里底群岛组成的圆圈中心。

据认为，这枚火箭基本上与中国用来把卫星射上轨道的某些火箭相同，但是这次是中国第一次试验洲际弹道导弹的实效：精确的远程射击。

一些军事分析家曾说这次试验的火箭是CSSX—4（中国地对地试验四号的缩写）。中国武库里还有CSS—2和CSS—3。CSS—2是中远程弹道导弹，射程超过一千五百英里，CSS—3是有限射程的洲际弹道导弹，射程约四千英里。

路透社记者麦肯齐说

## 这次火箭试验大大增加了中国战略导弹的能力

间研究  
是有关  
一些西  
欧国家  
和美国  
进行合  
作

间研究  
是有关  
一些西  
欧国家  
和美国  
进行合  
作

间研究  
是有关  
一些西  
欧国家  
和美国  
进行合  
作

间研究  
是有关  
一些西  
欧国家  
和美国  
进行合  
作

间研究  
是有关  
一些西  
欧国家  
和美国  
进行合  
作

【日本《产经新闻》五月十九日报道】（该报驻华盛顿记者阿部康典题：美国表示欢迎，认为“增强了对苏防御力量”）

美国对中国洲际弹道导弹的试验成功表示欢迎，认为：（一）加强了中国的防御力量；（二）增强了对苏防御力量；（三）增强了对苏防御力量。

## 美国对中国发射火箭成功表示欢迎

力的防御力量。美国现在丝毫未感到中国的洲际弹道导弹有军事威胁。

美国现在即使还没有把中国作为“盟国”，但已经作为“友好国”对待了。自去年五月总统勃

理布热津斯基访华以后，“强大而安全的中国是符合美国的利益的”这项政策，已确定为美国外交政策的重要支柱了。

苏联入侵阿富汗、苏联海军向太平洋的扩张，

使美中两国对苏联更加提高了警惕。在这样的时期，一直把完成核弹头的研制工作放在优先位置上的中国，终于试制成功了运载工具洲际弹道导弹。这使中国增强了遏制苏联的力量。美国今后还要按中国方面的要求，支援中国加强遏制苏联的力量。

## 法新社说中国发射这枚火箭取得巨大成功

说明在增加导弹射程和完善制导系统方面取得重大进展

【法新社北京五月十八日电】据新华社报道，中国今天首次向南太平洋中的一个目标地区发射洲际弹道导弹获得成功。

新华社没有立即透露这枚洲际弹道导弹的发射地点，但是最近来自新西兰的惠灵顿的消息表明，这枚导弹是从新疆省的罗布泊地区发射的。

如果今天的导弹是从罗布泊发射的话，那么它在溅落到大海之前飞行了大约六千英里（九千六百公里）。

从罗布泊到目标地区的距离是中苏边界到莫斯科的距离的两倍。这枚导弹的发射成功说明中国在增加它的导弹射程和完善制导系统方面取得了重大进展。

据设在伦敦的国际战略研究所的最新消息说，这次使用的火箭——CSS—X—4，属于中国的第四代导弹——的最大射程可能达一万二千八百公里（八千英里）。

专家们还认为，中国已研制了一种被称为CSS—X—4的得到改进的导弹，它增加了第三节由液态氧和液态氢推动的火箭，这种火箭被用来发射卫星，并且研究了尚未为苏联等一些国家所完全掌握的混合技术。

## 美联社评塔斯社关于我发射运载火箭的报道

【塔斯社北京五月十八日电】新华社报道，中国今天向太平洋区域进行了运载火箭的第一次试验性发射。

【美联社莫斯科五月十八日电】苏联通讯社以

三行的简短消息报道了中国洲际弹道导弹的试验。塔斯社的消息中没有包括中国人关于试验“圆满成功”的说法，也没有明确提到导弹可以作军事用途。

## 外电评勃列日涅夫、德斯坦会谈

【路透社莫斯科五月十八日电】苏联主席勃列日涅夫在十二天内第三次出国访问，尽管西方曾猜测，由于他身体不好，不能适应高级领导人的外交活动的要求。

他要同法国总统德斯坦举行两天会谈是他三年来频繁活动的高峰。

这次仓促安排的会晤使莫斯科的人们感到意外，因为苏联外长葛罗米柯和苏联官方最近的公开言论已将事情几乎全部讲清楚了，似乎再没有什么话需要这位克里姆林宫首脑来对德斯坦讲。

上月，葛罗米柯访问巴黎，同法国外长弗朗索瓦·蓬塞会谈，还会晤了法国总统。星期三（十四

日）这两位外长又在维也纳举行会晤。他们两人都是为参加战后的奥地利国家条约签定二十五周年的庆祝活动而到维也纳的。

那次巴黎会晤之后，法国官员们曾表示失望，他们说葛罗米柯没有表示莫斯科可以从阿富汗撤

【塔斯社华沙五月十八日电】题：即将在华沙举行的会晤

应波兰统一工人党中央第一书记盖莱克的邀请，苏共中央总书记、苏联最高苏维埃主席团主席勃列日涅夫和波兰共和国总统德斯坦今天抵达波兰。

军，除非苏联支持的卡尔迈勒政府不再受到反马克思主义的对手的威胁。

今天的华沙会晤的目的似乎主要是为了突出地表明克里姆林宫愿意在目前东西方关系紧张的期间同各国会谈，而不是勃列日涅夫利用这个机会来提

## 法苏首脑即将在华沙会谈

勃列日涅夫抵达华沙，德斯坦离法前往波兰

五月十九日勃列日涅夫和德斯坦将在华沙举行会谈。

【法新社巴黎五月十八日电】题：德斯坦总统离开巴黎去波兰

五月十八日下午，爱丽舍宫副发言人雅克·布

洛证实说，德斯坦总统已离开巴黎去波兰，五月十九日他将与勃列日涅夫在波兰举行会谈。

在爱丽舍宫的人士指出，会谈将在靠近华沙的维拉诺夫宫举行。

法—苏两国首脑会谈将于五月十九日上午开始。

【美《华盛顿邮报杂志》三月九日一期文章】（餐馆品评家菲·里奇曼）  
题：竹幕后面的酒席 向中国五大城市令人惊奇的盛饌佳肴进行的一次长征  
对那些有心学习的人来说，从吃下的第一餐开始就可以学到不少东西：

首先，在中国有时就在同一餐，有的食物可以是非常精美的，有的却是味道很差。其次，中国人对食物或饮料的热度显然不感兴趣。菜饭一做好就端上来，不管客人来了没有。有一次我们叫的菜里面点了一道甜食巧克力酥，在正餐之前就送上来了，因为这道点心已经做好了。

实际上，当我们这个由十八人组成的旅游小组开始在中国的两周旅游期间，就有好多东西是我们该学习的。饭馆不单是吃饭的地方，还是社交聚会的场所；重要的是聚会的欢乐而不是食物本身；客气地说，清洁的标准也是不重要的。在中国老百姓常去的一个大饭馆里，地面上尽是皮壳和残渣，因为没有碟子，骨头之类都吐在地板上。桌面是油腻的，筷子还带着上顿饭的气味。中国豪华的盛饌佳肴几乎只在饭馆的筵席上出现。为招待外国人举办的酒席，使中国的高级烹调复兴起来。但是正象中国其他艺术一样，中国的烹调只是恢复过去的传统做法，而不是有所创新和试验。下一步要看新一代年青厨师面对挑战时显示出什么新的烹调本领了。

■广州 ■广州是通向中国的大门城市，它活动的步调似乎是缓慢的。大街、人行道上和尘土飞扬的公园里都十分拥挤，人流不断。中国人口稠密到什么程度，人们无法想象，广州倒是一个合适的地方，使人对这一点先有所领会。

人们说：广州人除了桌子以外，凡是有四只脚的东西都吃。可是假如我能在广州呆上一个月，我大概每天都会到专营点心的泮溪饭店去。在我们到泮溪吃第一顿饭的时候，几个小时之前定的酒席，桌上摆了银筷子和景泰蓝的烟灰缸。在那顿饭以后，我们懂得了在中国吃酒席的第一条规矩：快吃。一道道菜接二连三地迅速端上来，一桌十二道菜的酒席，加上饭后饮茶的时间，不到一个小时就结束了。盘子收下去象端上来一样快，所以除非你迅速地使用筷子，密切注

日报介绍英军反恐怖特种部队

【日本《朝日新闻》五月九日晚刊报道】英国报纸证实：英军反恐怖特种部队参加了伊朗驻伦敦大使馆的营救入质的战斗。

整个战斗不到十五分钟就结束了。六名恐怖分子有五人被打死。人质除大使等两人负重伤外，其余十七人全部救出，作战取得成功。

英军反恐怖特种部队是从英军全军招募的体格健壮、智能特别优秀的志愿人员，他们都经过严格检查和挑选。

英军反恐怖特种部队的历史可以追溯到第二次世界大战前。

一九四二年，为了扰乱纳粹德国的后方而成立的这支部队，在一年半的时间里，他们成功地炸毁了纳粹德国空军的二百五十架飞机和数十个弹药库。

战后，英军特种部队变成了反游击队、反恐怖特种部队，并开始研制特殊兵器。一九七七年六月，荷兰发生了摩鹿加群岛分离派游击队对列车、学校的劫持事件。一九七七年十月在摩加迪沙机场发生了劫持德意志航空公司飞机等事件。每当发生这类事件时，这支部队都以支援的形式出现在现场。

从一九七六年开始，为了对付北爱尔兰共和军在北爱尔兰的恐怖活动，曾参加过长期的作战行动。这支部队的人数据说有数千人，但为了不使游击队和暴力集团掌握他们的真实情况，部队成员的名字都是绝密的。作战中，为了不使面目暴露，必须用黑布蒙住面孔。

反恐怖特种部队的基地在英格兰中西部的赫利福德附近。在这里，将部队分散，学习潜水、山地战、航空、沙漠战、医学、射击、爆破和破坏活动等专门技术和知识，并进行训练。为了锻炼身体，要负重二十五公斤并携带枪支等作二十小时的行军。还要反复进行连续翻越几座高度在一千米左右的高山、行程约六十公里的急行军。当然，到被游击队和恐怖集团占领的现场进行营救入质的训练是训练的基本内容。假定有六个恐怖分子抓了两名人质在一个烟雾弥漫的房间里，在这种情况下，如何才能活着救出人质？最根本的一条是“无论如何也不能让犯人有开枪的机会”。

为此，发明了一种他们引以为自豪的秘密兵器和最新式的武器：有使六十名正规部队的军人在一瞬间处于昏迷状态的手榴弹和爆炸后五秒钟内可使半径十米以内的人完全丧失视力和听觉的小型炸弹等等。为了对付可能的恐怖活动，反恐怖特种部队今后还会继续进行严格的训练。

美餐馆品评家  
里奇曼的文章

吃 在 中 国

原题：《中国五大城市令人惊奇的盛饌佳肴》

意上菜和撤菜的时间，不然，有一两道菜就可能吃不上。要想记下端上来的一道道名菜的名字，就必须飞快地放下筷子而拿起笔来。第一道是冷盘，摆得象一盘花。用萝卜削成的蝴蝶插在肉作的花上，真是令人叹为观止。我们拿出摄影机，打算拍一张快照来让女服务员高兴一下。照片照好以后，一位女服务员拿过去，一边用干一边说，应该把照象机摆好，效果会更好一些。我们不禁感到有点丧气，就径自吃起来，心里嘀咕着：这个冷盘吃起来并不象看上去那么出色。但是，泮溪的点心（花色品种有几千种之多，可以作到天天不重样）确实弥补了冷盘之不足。因此，我们在这次宴会上坚持要点心，这是这一餐而且事实上是这次旅行中最精采的食品。唯一可以同点心媲美的是鸭丝蒜苗、蘑菇和豆芽菜。

当晚，关于中国酒席我们学到了许多东西；总的说来，菜肴的美观超过它们的美味；摆上鸡头或鸭头意味着上的是全鸡或全鸭；汤或甜食在酒席中不定什么时候上，不过，多半是在最后上；米饭只是象征性的一小碗。我们后来才为时太晚地发现，一个外国人在中国简直不能不吃酒席并按照酒席的价格付款。

一个外国人在中国只有两种办法在饭馆吃饭。他可以在大街上遛达，走进一家饭馆并照菜单要菜，或者定一桌酒席。你也许认为还有别的办法——预定座位或者按菜单定菜，但这只是一种幻想。一旦事先预定座位，就非得吃一桌酒席不可，至少是按酒席的价格付款。你当然可以随便走进一家饭馆并叫一桌酒席，不过这也没有什么好处，只不过是意味着要吃一顿预先加了价的饭菜，价格要比菜单上的标价高一倍、两倍或三倍。由于中国饭馆已把供应外国人的饭菜加价，即使按照美国的标准看来，一桌酒席的费用也是很可观的。

我们在广州吃过第一桌酒席之后，倒是在北秀饭

店不按菜单叫了一顿饭。菜单上可选择的种类是繁多的，鸡、鸭、鹅就有一百四十种之多。可是在吃了一桌酒席之后，我们很想吃得简单一点，主要是吃面条或蔬菜（每人合二点五美元），加上一只白切鸡（丑美元）算是一道昂贵的重点菜，但是同每个人十六元的酒席（酒和其他饮料在外）比较起来，算是很便宜的了。

虽然新鲜食品是很丰富的，但是这并不是说中国人没有考虑到快餐食品。我们在去年秋天的广交会上已经看到这种苗头：人参速溶鸡汤。只是关于这种食品不溶化的问题还没有想出解决的办法。

广交会表明，中国的方便食品正象美国的超级市场可能提供的这类食品一样是不成功的。要是你认为，只有美国人作的食品是对人的口味的侮辱，那就请你尝尝广交会的咖啡再说吧。

• 北京 • 在这次旅行中使我感到失望的一点是，我没有计划去四川一游，可是使我惊奇的是，每一个城市的四川饭店都是优等的。这一点在北京尤其突出。四川饭店的红绿琉璃瓦使它看上去象是北京一座微型的色彩绚丽的庙宇。我们进入院内想要吃一顿午餐。菜单是用英文写的，有的名目引人入胜。我们发现“怪味鸡”原来是很好吃的。有两道菜不仅值得花一趟出租汽车的车费，而且乘飞机去可能都是不虚此行的：“茶卤鸭”是余味无穷的浓汁卤鸭，“三鲜锅巴”使油腻、甜味和咸味都变成美味。

这一餐每人合六美元。除了室内的装饰以外，它可以同我们后来品尝的许多酒席媲美，价钱却低廉得多。

在北京，对一家饭馆我们曾寄予最大的期望，收获却最小。仿膳过去是慈禧太后的御厨，最近才对公众开放。我们订了一桌每人合三十美元的酒席，其中包括太后所赏识的一些菜肴。可是，我们觉得，不论是冷盘还是鱼翅、炸虾、烤鸭和附近湖里的鲜鱼，不是加的淀粉太多，就是已经变质变味或是味道不够鲜美。只有中间的甜食千层糕（类似小小的三明治）是最令人满意的。但是最后以罐头桔子和樱桃结束这一餐，却有些天然风景。这一餐虽然给人以深刻印象，却远远算不上是盛饌佳肴。（上）

美联社报道英国特种部队营救人质情况

【美联社伦敦五月六日电】在伦敦伊朗使馆附近居住的加拿大银行家史密斯说，“当炸弹爆炸和开火后，我心里想：我的天，哪个人能够没有受伤走出来，那绝对是奇迹。”

星期一晚上英国突击队发动闪电攻击时，史密斯在他的寓所附近，用望远镜观看，对伊朗大使馆的情景看得一清二楚。

“我的天，那些人真勇敢。”史密斯大加赞许。攻击是在当地时间下午四时三十九分开始，当时警方报告使馆方面传出“二至三响枪声”。

下午七时刚过，一具尸体从使馆的前门推了出来，丢弃在走廊上。英国官员感到震惊，他们知道一名伊朗人质已被处决，这是挟持人质事件开始六天来第一个人被杀，恐怖分子威胁要每半小时杀一个人质，除非伊朗政府答应他们的要求。

内政大臣下令突击队直捣大使馆，展开营救行动。史密斯说：“起先没有什么事。”

“后来我看见大使馆上面出现两个人，大使馆离我约一个街口。接着出现第二、第三和第四个人，这时我知道有事情发生。”

一声令下巧妙进入使馆。这是英国特种空中服务团组成的一队人，它是一支精锐和经过反恐怖主义

义训练的高度秘密部队。军人沿着大使馆屋顶蹲伏，渗入大厦的地下室，据一则消息说，他们拆除了邻近大厦的墙壁，通过旁边进去。警方使用高度灵敏的话筒，指出人质的位置和找出恐怖分子在什么地方。

史密斯回忆说，在三、四分钟内，屋顶上约有六名或八名黑的人影。不久后，大厦旁边吊下三条绳子。

晕眩榴弹建奇功 特种空中服务团有三十多人。三人沿着绳子从大厦后面滑到二楼。其他人猛攻前门和后门，扔出“晕眩手榴弹”。一九七七年营救西德劫机人质时曾经使用这种手榴弹。

黄昏时先发生一次爆炸，后来又发生第二次爆炸。烟雾和火焰弥漫，到处是枪声。

【苏《在国外》十九期转载英国《卫报》文章】英国军队里残酷对待士兵的事件屡屡发生，致使高级军事官员越来越严重不安。

英国空军警察局对阿克斯布里吉和另外三个训练中心毒打和粗暴对待新兵的事件，几乎进行了为时一年的调查。收到一百多封控告信，其中大部分是年方十七岁的新兵写的。例如，其中一个新兵这样写道：有一天，把

史密斯说，“当六名突击队员滑到绳索的一半时屋顶突然爆炸，喷出烟雾。然后一名突击队员在窗内进行爆炸，喷出了火焰。看来他好像被火焰吞没了。我首先想的是：天啊，快让他出来吧。

“但是显然，这全是计划好的。他终于爬起来，爬进一个窗内。后来我想到人质，在枪击、火焰和爆炸中有多少人会丧生。”在建筑物后面，冒起一团催泪瓦斯，浓浓的辛辣味的乌烟升上天空。警报声警犬声混集呼叫声、警报声和警犬的吠声更加剧了慌张情况。附近海德公园数以千只鸟儿，被吓得纷纷飞离树木枝头，记者和警察争相逃避，有些人担心恐怖分子已将建筑物炸毁。

附近一寓所有一名女子高呼：“让我出来，让

我出来。”其中一名人质、英国广播公司音响效果工作人员哈里斯，在乌烟中从二楼的窗门钻出来时，攀过楼上的露台，到隔壁大厦寻求安全。

史密斯说，“此后，旁边伸出两个头来——烟雾弥漫。”

整个行动均由电视直播了现场情形。首相撒切尔夫人从电视注视着情况进展。当白旗首先从一个窗门露出，跟着又在另一个窗门露出来，行动即告完成。

一队救伤车驶入，男男女女的人质被引离大使馆建筑物，其中许多人靠着警员搀扶。他们面色苍白，受过震惊，被送往医院，后被送到秘密地点。

对英国官员来说，结果是好消息：十九名人质获救，四名枪手被杀，一人被活捉。

当警方说“围攻已结束”时，正是当地时间下午八时十八分。

苏刊转载英报文章英军队虐待士兵

我捆起来，用东西堵住我的嘴，然后用烟卷烧灼我的身体。另一位受害者控告，他曾被囚禁在一个不大的木柜里。

两个月之前，英国国防大臣答应，将亲自参加审理揭发军队训练营里残酷虐待年青士兵的控告信的工作。他的这项声明是在列兵达金忍受不了上司的侮辱和嘲弄而自杀之后做出的。

去年，利奇菲尔德有一名军官和六名中士，大家给他们起了一个绰号，叫做“施虐七人帮”。由于他们对下级的态度恶劣，受到处分——每个人罚款四百英镑。例如，在侦讯过程中还查明，一个士兵被迫去吻一个军官的皮鞋，接着又遭到皮鞭毒打。另一位军官供认，他曾制造过一起枪决事件：先把一个士兵的眼睛蒙起来，然后朝他进行空弹射击。

美国《今日世界》文 章

《无性繁殖与农业增产》

原文提要：科学家积极研究的植物无性繁殖，已使若干农作物的产量增加，这方面的更大进展，将为人类带来农业增产的新希望

【美国《今日世界》五月号文章】题：无性繁殖与农业增产

奥云斯博士是美国农业部研究部门的植物科学家，他在华盛顿附近的实验室中和同僚进行植物无性繁殖的研究。他们的一些发现，使人类提高粮食产量出现了新的希望，若干成就已使蔬菜、水果、花草和林木的生产成本降低，产量增加。

奥云斯致力发展的，是将某种植物的遗传基因移植至另一种植物的个别细胞内，用这些借来的遗传特性，从单个细胞培育出新的植物来。他的研究工作乃属基本科学，旨在发展一种新的技术。利用这种新技术，就能以更低成本和更少资源生产出更多粮食和天然纤维；它不仅可使农作物的产量增加，更可使其抗御寒冷气候并在贫瘠土地上生长；作物会因更有效的光合作用而使产量提高。植物的无性繁殖还可令作物拥有如豌豆和大豆般的固氮性能，从而节省大量肥料。

但要达到上述目的，首先当然是要发展无性繁殖的技术。科学家现正朝向该目标前进。密执安大学的卡尔逊博士是其中之一，他发展一种分裂植物细胞的方法：用酶将细胞的外壁食掉，露出里面的原生质体，仅有一层薄膜将它包着。除去酶后，原生质体亦随之分离，接着自行生出新的外壁，又复成为完全而又独立的多个细胞，在实验室的溶液中漂浮。卡尔逊博士亦发展了将不同品系的烟草融合，从而创出一种新细胞的方法。从此以后，科学家已成功地将诸如大豆和大麦、大豆和玉蜀黍、大豆和菜子、大豆和豌豆、胡萝卜和豌豆等不同植物的细胞融合一起。

研究初期，这些细胞仅是自行繁殖，并不成为一定形状，也不起作用。它们一堆堆地在培养皿中生长。但现在科学家已发现了一种方法，细心将不同荷尔蒙平衡，并配合适当时间，促使某些细胞群长出根芽，最后长成植物。科学家已对烟草和玉蜀黍的细胞施行这种方法而获致成功。

奥云斯和他的同僚谢弗博士正发现一种将细菌的遗传物质注入烟草细胞的技术，但仅有一次获得成绩。他们是将引致树木长出肿块的细菌的遗传基因注入烟草细胞，使后者长成后便带有那项特性。

这种技术在进一步发展后，植物科学家可将带有多种不同特性的遗传物质注入植物细胞，使后者可在阳光微弱或天气寒冷的地带，以及贫瘠和受盐污染的土壤中成长，并在

【西德《法兰克福汇报》四月二十三日报道】题：一万五千名找金子的人已经来了，副题：关于有大块金子的谣传

关于在巴西帕拉州内的马拉巴附近发现许多黄金的消息，在两个月中吸引来了一万五千人，他们想碰碰运气。地质学家们估计，采矿人员每月可以从属于五十八岁的农场主达席尔瓦所有的地里掘出大约五百公斤这种贵金属。这位农场主要求得到百分之十的份额作为同意开采的费用。

有关帕拉州内发现金子的第一批谣传在两个月前到处流传，吸引了寻找金子和宝石的人从全国各地来到东北部这个荒凉的地区。马拉巴现在是挖金者的据点。在街上和饭馆内，黄金可以当货币使用。食品价格已跃居巴西的首位。

还没有任何有关金矿规模的消息。虽然政府向该地区派遣了国家的收购人员，但实际的生产数字却秘而不宣。然而，人们在马拉巴的小酒馆里可以听到有关发现金块的荒诞无稽的说法：重量一公斤以内的金块不是极为罕见的。

【合众国际社弗吉尼亚州布拉克斯堡五月六日电】美国弗吉尼亚工科大学一名在农场工作意外中失去一只手臂的毕业生，已发明了一只可以使被截肢者产生触觉感的人造手臂。

二十四岁的戴维斯（南波士顿人），星期一在弗吉尼亚工科学院一次关于生物液体的会议上，展

美国一断臂大学生

发明有触觉的人造手

出了这个装置。他说：“仍有些缺点需要克服，但在短期内的确可以付诸应用。”

一九五一年为被截肢者发明的标准“多伦斯手钩”是毕直的，没有甚么机动灵活性，但戴维斯说，他的装置有手腕，由于有一个经过修饰的圆球

产品中含有更多蛋白质。

有了能使单一细胞长成植物的技术，便可利用植物繁殖科学的另一项工具。科学家可用辐射轰击细胞群，使其产生突变体，然后选出品质良好的品种加以进一步发展。

但作物无性繁殖并不限于在实验室的试验，例如，贝兹维尔实验室的齐墨曼博士曾用较正常时间为短的期间培植出果树和其他植物。

齐墨曼博士首先将细小的果树剪枝放入瓶中，然后加入化学品和荷尔蒙混合的胶状物加以培养。在枝上长出新芽后，他就将之分隔培养，然后移入温室栽培，最后搬至室外园地种植。

齐墨曼博士的这种实验使经营苗圃的人获得极大利益，因为它可使植物迅速生长和繁殖，节省大量时间、金钱和地方。

齐墨曼博士指出，长出质优良品水果的那种树木，其根部结构一般都并非同样优良，苗圃通常将那种优良的品种嫁接到另一品种的根基上。但那种方法需要不少时间，而开始培植不同品种时也占用不少地方。无性繁殖则提供了一条捷径。

利用同样方法种植水果也可获得美满成绩。例如，草莓的繁殖通常是先长出蔓条，然后蔓条为新

和套节，因而可以旋转

这个装置，系在肩膀上，就像常规的人造手臂一样，但它不用手钩，抓东西的装置改为类似于一个管状扳手。

他说，液体将用来代替“手指”，作为从人造手将感觉输送到大脑的媒介，就像平常的手指一样。（转自香港《大公报》）

苏刊译载意刊文章谈动物的迁徙习性

《远 · 行 · 的 · 本 · 能 · 》

【苏《在国外》第十一期译载意大利《全蜀》周刊的文章】题：远行的本能

月夜，大海龟穿出大西洋的波涛，爬上了亚森松岛。它的始于巴西海岸的旅行持续了八个星期，在同海流的不断搏斗中游了八千多公里。晨曦，大绿海龟游到岸上，在沙土上刨个坑，下了三个蛋，然后回到海里游回原地。

两个月后，孵出的小海龟同样也有游到巴西海岸，然后再游回亚森松岛，这是不可抗拒的生物本

能。多少世纪以来，一代又一代海龟走的都是这条路线。著名个体生态学家米纳德说：“这种现象既令人惊奇又神秘莫测。”

生物学家为弄清迁徙的秘密，做了一系列实验。譬如研究人员通过给鱼安上超声波发射机，想弄清它们的迁徙路线，而研究迁徙动物的感觉器官后，弄清了它们远行时作为“罗盘”的机理。有的动物能看到人类不可能看见的光，听到人类听不见的声音。美国科学家威廉·凯顿说：“动物用来定向的越来越多的各种各样感觉手段的被发现，正在改变我们原先对迁徙的看法。”为了弄清这一自然现象，某些科学家开始研究一些动物的“归家”本领，就象研究信鸽一样。实质上，信鸽飞的路线是迁徙的变种，它们用的是与候鸟一样的“导航系统”

譬如，信鸽把太阳作为主要的（尽管不是唯一的）定向标。研究它们的定向系统时，科学家得出

【日本《产经新闻》三月十八日晚刊刊登该报驻纽约记者相崎由松的报道】题：当曼哈顿的灯火熄灭之时

自去年石油危机以来，居住在纽约的美国人的生活，发生了各种各样的变化。由于汽油价格猛涨，小型车开始甚为畅销，在纽约，人们已不再开私人汽车上班，公共汽车和电车开始增多。美国能源部已在提倡实行每周休三日制和每周一至三天不用轿车日制。以“富裕”自豪的美国式生活方式，似乎也在渐渐被迫发生变革。

产经新闻社纽约支社地处曼哈顿的中心，克莱斯勒大厦第四十九层楼上。站在这里举目眺望，纽约的夜景非常迷人。以纽约头号摩天大厦——世界贸易中心为首的林立的高层大厦，彻夜灯火通明，而大多数美国人并不怎么加班。灯火之所以彻夜不熄，是因为有相当多的大厦采用不闭灯系统。这也是浪费能源的一个例子。

由于石油危机，美国也在呼吁节省能源，但浪费能源的情况丝毫未改善。这里也有下述原因，即：如果改成夜晚把大厦的电灯全部关闭的系统，把暖气设备换成有助于节省能源的新设备，那么，由于为此所需要的费用太高只好作罢。

美国最大的变化是汽油涨价。在一年半前我到纽约赴任时，一加仑汽油价格为七十五先令左右，而现在大致为一美元四十五先令，价格上涨近一倍。因此，被称为喝汽油的大型车越来越不受欢迎，代之而起的是日本车为首的小型车。

市内的停车场费用也涨了价，同过去相比，开私人小汽车上班的人大大减少了。因而，公共汽车（包括电车在内）的拥挤情况日益严重。我从曼哈顿北面的里瓦代尔乘快车（公共汽车）去上班，在早晨和傍晚的乘客高峰时间，经常找不到座位。纽约市居民不习惯“站立”乘车，乘客常大骂司机：“这也收同样的票钱吗？”给纽约附近一带供电的康恩·爱迪生公司在克莱斯勒大厦一层设立了节约能源中心，以指导消费者设法节约电力。在这个中心，备有各种小册子，目前前往那里参观的人大大增加。

同时还出现了回流现象，过去由于汽油价格上涨，班车和电车的混杂而搬到郊外的人开始返回曼哈顿。这样一来，曼哈顿的公寓又顾客盈门了。

美国人的生活是建立在大量消费电、煤气、和汽油等能源的基础上的。由于能源危机和年率近百分之二十的通货膨胀，美国生活方式也逐渐发生变化。

达州大学的科学家卡拉认为，八千万年前，亚森松岛离巴西只有四千里，后来这段距离“延长”了二千公里。海龟为了寻找熟悉的沙滩下蛋，也开始往远处游。

鳗鱼的旅行时间更长，路程更远：在马尾藻海的温暖咸水中出生的小幼鱼，被洋流（大西洋流和墨西哥湾流）带到美洲和欧洲海岸，然后在那里的冰冷的淡水中长成鳗鱼。

巴马大学的动物学家甘多尔菲说：“它们象一把扇子似地分布在整个欧洲沿岸。生活在斯堪的纳维亚和摩洛哥的河流中。它们经过直布罗陀海，被洋流带到地中海，再从那里游到河中，从幼鱼成长为真正的鳗鱼。”

五年，也许二十年后，成年鳗鱼又返回它们出生的地方去繁育后代。它们是用什么方法确定方向的呢？也许它们对洋流造成的微弱磁场十分敏感，而主要的是有惊人的“嗅觉”，这帮助它们找到了二十年前走过的路。

现在还不能准确地知道，什么原因使迁徙的鱼群中，总有百分之五到百分之十的鱼在途中游失。

日报报道

《当曼哈顿的灯火熄灭之时》

说由于汽油价格猛涨，美国生活方式正在逐渐发生变化



英 国 《外 事 报 道》 报 道

# 苏联加强针对伊朗的兵力部署

【英国《外事报道》周刊五月十四日报道】题：以牙还牙

俄国人一直在他们同伊朗和土耳其接壤的边界沿线集结兵力。已有一批坦克和火炮开进这些边界地区，据发现，还有一支伞兵大部队（至少两个师）正在陆续到达该地区的军用机场。今年四月，勃列日涅夫在黑海度过了一次春假，他利用几天时间视察了设在塔什干的军区司令部和几个野战部队。他在对当地指挥员们作的一次军事性讲话中宣称，苏联决心证实自己是当代世界上居于领导地位的强国，并将长此下去，无人敢于“挑战”。

俄国人现在有足够的力量给伊朗的安全造成重大威胁。最近的兵力部署表明，他们可以（如果他们愿意的话）分三路入侵伊朗，两路从里海以西出

发，一路从里海以东出发。

第一路：有迹象表明有一支部队在苏联边境城镇贝格利、亚尔丁利和莱里克附近地区集中。如果这一路真的行动起来，很可能首先夺取伊朗重要城镇阿达比勒，然后再分开：一部继续南下，直捣赫罗瓦巴德，再从那里向西南进攻米亚奈，一部转而向西进攻大不里士。

第二路：这一路将首先占领边境城镇马库，然后朝东南方向进攻乔尔法、霍沃伊、马兰和大不里士。它将在米亚奈与第一路会合。

第三路：这一路将从里海以东出发，它不象前两路那样一直向前攻打，而是按照典型的苏联陆军的打法，在广阔的正面上一路向前推进。现在集结在土库曼的苏军，可能沿漫长的苏伊边界横扫过去。首先拿下这样一大批城镇：

萨拉赫斯、马什哈德、古昌、席尔万、博季努德和贡巴德卡伍斯。然后继续向内沙布尔、萨布泽瓦尔、梅亚迈沙阿鲁德、古尔甘和巴赫沙赫尔推进。

本刊获得的消息说，俄国人在一月份派遣了一些小突击部队分别潜入了伊朗境内的上述目标城镇，给他们的命令是沿主要进攻路线潜伏下来，一见信号，立即控制公路交叉点、桥梁和其它重要地点。伊朗西部的得到苏联支持的库尔德分立主义者，也开始准备采取非常彻底的新的敌对行动。本刊获悉，三月初，库尔德人的一个代表团曾到莫斯科同苏联将领们秘密会谈。从那以后，运送武器的工作加紧了，同时还去了一些俄国军官和教官，他们在上个月进入库尔德斯坦。对库尔德人来说，战术上的最大变化是俄国人承担了后勤，尤其是武器供应的责任。俄国人还保持着一个通信系统。这

可能就是伊朗军队不愿意向库尔德人发动全面进攻的原因。

俄国人还加强了他们驻扎在阿拉伯河口的伊拉克基地乌姆卡斯尔的兵力，那里有很大的一支海军陆战队，配有登陆艇和坦克。

五月四日，在半荒凉的小高加索军区，发生了一次六点五级的地震，使苏联沿伊朗和土耳其边界一线集结的军队的西翼受到了打击。

那一天夜间，该地区的所有警报和监视站都震坏了，造成了罕见的雷达失灵，使苏联南部失明达十二小时之久。在这期间，苏联出动了侦察机进行监视，直到警报站修好为止。到第二天即五月五日中午，有些警报站修好了，可以重新使用。另一些则仍然没有修好，要几个月以后才能再投入使用。该地区的地下导弹发射井命运如何，不得而知，但是在通往这些发射井的公路上曾聚集了军用救护车和长长的车队，这说明那些导弹（其中有一些是洲际弹道导弹）及其操纵人员也可能没有逃脱这场灾害。

## 伊朗总统呼吁西欧国家帮助解决美人质问题

伊朗驻苏大使表示伊不会求助于苏对付美

【路透社伦敦五月十七日电】《泰晤士报》今天说，伊朗总统巴尼萨德尔呼吁西欧国家帮助解决美国大使馆人质危机。

据《泰晤士报》说，伊朗总统巴尼萨德尔是在接见意大利《新闻报》记者伊戈尔·曼时发出这种呼吁的。

巴尼萨德尔被援引说，“我求英国、法国、德国还有意大利帮助帮助。告诉我们怎么办。提出具体建议。当调解人。帮个忙。不要光指责我们，要知道，人质问题不仅给我们并且也给你们造成实际困难。”

这位伊朗总统被援引说，伊朗可以向别处求援以便在经济上对付西欧的贸易禁运，但在政治上那将是一场大灾难。

【美联社尼科西亚五月十七日电】伊朗波斯通讯社今天报道，伊朗驻莫斯科大使今天排除了伊朗求助苏联对付美国的可能性。

据波斯通讯社报道，

穆罕默德·莫克里大使回莫斯科时在德黑兰机场说：“不能认为我们反对一个超级大国就意味着我们依靠另一个超级大国。我们反对美国的斗争其目的并不是讨好苏联，我们对苏联所采取的特殊的态度也不会使美国高兴，或造成这样一种印象，即我们对苏联采取这样的态度是为了使西方高兴。”

## 泰报社论《侯赛因对泰国和越南的政策是错误的》

【泰国《民族评论》五月十五日社论】题：侯赛因·奥恩对泰国和越南的政策是错误的

马来西亚有一种喜欢支持空想原则的脾气，通常是和印度尼西亚一起支持。然后马来西亚又想要东盟的其它三个成员国也支持那种原则。一九七一年就有过那种情况，那一年，已故马来西亚总理拉扎克哄骗了东盟成员国同意建立东南亚和平自由中立区，以及必须得到美苏

【合众国际社华盛顿五月十八日电】政府准备在耿飽副总理下周访问华盛顿时，批准向北京出售若干先进技术项目——有些项目具有军事用途。

这些新的事态发展，是在国务卿马斯基在维也纳同苏联外长葛罗米柯举行会谈之后，在美—苏关系显然处于冷淡状态的时刻出现的。

一些五角大楼官员说，现在正迅速进行批准出口许可证的准备，从而允许向北京出售几种具有军事用途的民用先进技术项目，和一些非杀伤性军事装备。

人们预料，宣布出口许可证将同耿飽五月二十七日开始对华盛顿的访问有关。

在中美关系摆脱三十年的冻结状态之后这样短的时间里，美国可能向中国出售同军事有关的项目，这种可能性引起了这种关系将走多远的问题。

国防部和国务院的官员同记者的谈话表明，美国不大可能在不久的将来向北京出售真正的军事武器。

一些官员列举了许多原因，其中包括苏联对中国人担心，以及这样的联系会在欧洲和亚洲引起的关注。

然而，一些官员小心翼翼地使美国的政策留下了一种模棱两可的因素。

如果出现新的不利的重大事态发展——象苏联入侵伊朗，那就可能使美国开始向北京出售防御性武器。

与此同时，美国外交官正在奠定他们希望会成为的中美两国之间的牢固的经济和科

学关系的基础。一些官员指出，国会已经批准了对中国的正常贸易条件，但是没有批准对俄国的正常贸易条件；进出口银行准备在五年的时间里向中国提供二十亿美元的贷款；为达成一项可能使北京得到重要的外汇收入来源的美中纺织品协定，现在正进行谈判，而且两国缔结了十四项科技协定，这些协定将导致进行几百项联合科研项目。此外，每年还有六万名美国人访问中国，一万五千名中国人访问美国。国务院的一位中国问题专家说：“现在开始出现了的局面，就好象三十年之久的隔绝以来没有存在过的局面。”

中央社报道

## 美伊利诺斯州参院要求卡特恢复美台关系

【中央社芝加哥五月十五日电】伊利诺斯州参议院已通过一项决议，要求卡特总统重新考虑他在去年的行动，恢复对中华民国的外交承认。这项四九〇号决议于

本月九日伊利诺斯州参院第八十一次大会中通过。决议中要求卡特总统信守他对中华民国人民的承诺，继续以武器供应中华民国及维持两国间经济、文化和社会关系。

【英国《星期日电讯报》四月二十七日文章】题：俄国人使东方集团的肉类供应减少

东德、波兰、匈牙利和捷克斯洛伐克的顾客们正面临着肉类供应越来越紧张的现象，因为这些国家另外还要把成千吨的牛肉、羊肉和羔羊肉运往俄国，供莫斯科奥运会的运动员和观众食用。

虽然肉类供应不足的现象在这些国家并不是什么新鲜事，但是，据报道，近几周来这些国家的食品商店的货架上东西更少了，商店外面排的队比往常更长。

英国和美国的肉类销售组织已察觉到俄国的东欧卫星国的肉类销售方式有了明显的改变，这些国家经常向俄国提供牛肉和羔羊肉。

俄国现有一亿一千五百万头牛，为英国牛的总头数的十四倍，七千四百万头猪和一亿四千九百万头绵羊和山羊，为英国猪羊头数的十倍，但是，在对全国广大居民的供应上常常出现问题。

订购进口肉 俄国除了加紧从它的卫星国进口肉类以外，还向阿根廷订购了大量牛肉，而且在过去几个月内，还从新西兰进口了大量的羔羊肉。

如果奥运会真的举行了，访问者们可能会发现，猪肉供应将特别充足。在旅馆和饭馆里猪肉也可能是“最好买”的一种菜。

据估计，俄国正在屠宰的猪大约有三百五十万头。因为俄国在美国由于它入侵阿富汗而实行粮食禁运之后，没有饲料来喂养这些猪。

迄今没有多少迹象表明苏联在大批屠宰家禽。

## 澳大利亚可能反对向伊朗禁运粮食

【法新社堪培拉五月一日电】据今天在这里获悉，向伊朗出口粮食和肉类的主要国家澳大利亚可能反对美国施加的要对伊朗实行全面的粮食禁运的压力。澳大利亚人质问题非常危险，采取军事行动来营救被扣留的澳大利亚人质是非常危险的。据悉，澳大利亚总理弗雷泽已向美国明确地阐述了澳大利亚的这一立场。人们认为，新西兰也将采取类似的立场。澳大利亚和新西兰是向伊朗提供小麦和肉类的两个最主要的国家，伊朗需要的粮食百分之三十靠进口。澳大利亚反对实行食品禁运的理由之一是，这样做不仅会失去一个一亿美元的贸易市场，而且还会给澳大利亚的整个预算造成巨大经济影响。

英文

报章 《俄国人使东方集团的肉类供应减少》

说波捷等国因肉类供莫斯科奥运会而供应紧张



西德《世界报》描绘伊朗局势的漫画

英 国 《外 事 报 道》 报 道

# 苏联加强针对伊朗的兵力部署

【英国《外事报道》周刊五月十四日报道】题：以牙还牙

俄国人一直在他们同伊朗和土耳其接壤的边界沿线集结兵力。已有一批坦克和火炮开进这些边界地区，据发现，还有一支伞兵大部队（至少两个师）正在陆续到达该地区的军用机场。今年四月，勃列日涅夫在黑海度过了一次春假，他利用几天时间视察了设在塔什干的军区司令部和几个野战部队。他在对当地指挥员们作的一次军事性讲话中宣称，苏联决心证实自己是当代世界上居于领导地位的强国，并将长此下去，无人敢于“挑战”。

俄国人现在有足够的力量给伊朗的安全造成重大威胁。最近的兵力部署表明，他们可以（如果他们愿意的话）分三路入侵伊朗，两路从里海以西出

发，一路从里海以东出发。

第一路：有迹象表明有一支部队在苏联边境城镇贝格利、亚尔丁利和莱里克附近地区集中。如果这一路真的行动起来，很可能首先夺取伊朗重要城镇阿达比勒，然后再分开：一部继续南下，直捣赫罗瓦巴德，再从那里向西南进攻米亚奈，一部转而向西进攻大不里士。

第二路：这一路将首先占领边境城镇马库，然后朝东南方向进攻乔尔法、霍沃伊、马兰和大不里士。它将在米亚奈与第一路会合。

第三路：这一路将从里海以东出发，它不象前两路那样一直向前攻打，而是按照典型的苏联陆军的打法，在广阔的正面上一路向前推进。现在集结在土库曼的苏军，可能沿漫长的苏伊边界横扫过去。首先拿下这样一大批城镇：

萨拉赫斯、马什哈德、古昌、席尔万、博季努德和贡巴德卡伍斯。然后继续向内沙布尔、萨布泽瓦尔、梅亚迈沙阿鲁德、古尔甘和巴赫沙赫尔推进。

本刊获得的消息说，俄国人在一月份派遣了一些小突击部队分别潜入了伊朗境内的上述目标城镇，给他们的命令是沿主要进攻路线潜伏下来，一见信号，立即控制公路交叉点、桥梁和其它重要地点。伊朗西部的得到苏联支持的库尔德分立主义者，也开始准备采取非常彻底的新的敌对行动。本刊获悉，三月初，库尔德人的一个代表团曾到莫斯科同苏联将领们秘密会谈。从那以后，运送武器的工作加紧了，同时还去了一些俄国军官和教官，他们在上个月进入库尔德斯坦。对库尔德人来说，战术上的最大变化是俄国人承担了后勤，尤其是武器供应的责任。俄国人还保持着一个通信系统。这

可能就是伊朗军队不愿意向库尔德人发动全面进攻的原因。

俄国人还加强了他们驻扎在阿拉伯河口的伊拉克基地乌姆卡斯尔的兵力，那里有很大的一支海军陆战队，配有登陆艇和坦克。

五月四日，在半荒凉的小高加索军区，发生了一次六点五级的地震，使苏联沿伊朗和土耳其边界一线集结的军队的西翼受到了打击。

那一天夜间，该地区的所有警报和监视站都震坏了，造成了罕见的雷达失灵，使苏联南部失明达十二小时之久。在这期间，苏联出动了侦察机进行监视，直到警报站修好为止。到第二天即五月五日中午，有些警报站修好了，可以重新使用。另一些则仍然没有修好，要几个月以后才能再投入使用。该地区的地下导弹发射井命运如何，不得而知，但是在通往这些发射井的公路上曾聚集了军用救护车和长长的车队，这说明那些导弹（其中有一些是洲际弹道导弹）及其操纵人员也可能没有逃脱这场灾害。

## 伊朗总统呼吁西欧国家帮助解决美人质问题

伊朗驻苏大使表示伊不会求助于苏对付美

【路透社伦敦五月十七日电】《泰晤士报》今天说，伊朗总统巴尼萨德尔呼吁西欧国家帮助解决美国大使馆人质危机。

据《泰晤士报》说，伊朗总统巴尼萨德尔是在接见意大利《新闻报》记者伊戈尔·曼时发出这种呼吁的。

巴尼萨德尔被援引说，“我求英国、法国、德国还有意大利帮助帮助。告诉我们怎么办。提出具体建议。当调解人。帮个忙。不要光指责我们，要知道，人质问题不仅给我们并且也给你们造成实际困难。”

这位伊朗总统被援引说，伊朗可以向别处求援以便在经济上对付西欧的贸易禁运，但在政治上那将是一场大灾难。

【美联社尼科西亚五月十七日电】伊朗波斯通讯社今天报道，伊朗驻莫斯科大使今天排除了伊朗求助苏联对付美国的可能性。

据波斯通讯社报道，

穆罕默德·莫克里大使回莫斯科时在德黑兰机场说：“不能认为我们反对一个超级大国就意味着我们依靠另一个超级大国。我们反对美国的斗争其目的并不是讨好苏联，我们对苏联所采取的特殊的态度也不会使美国高兴，或造成这样一种印象，即我们对苏联采取这样的态度是为了使西方高兴。”

## 泰报社论《侯赛因对泰国和越南的政策是错误的》

【泰国《民族评论》五月十五日社论】题：侯赛因·奥恩对泰国和越南的政策是错误的

马来西亚有一种喜欢支持空想原则的脾气，通常是和印度尼西亚一起支持。然后马来西亚又想要东盟的其它三个成员国也支持那种原则。一九七一年就有过那种情况，那一年，已故马来西亚总理拉扎克哄骗了东盟成员国同意建立东南亚和平自由中立区，以及必须得到美苏

【合众国际社华盛顿五月十八日电】政府准备在耿飚副总理下周访问华盛顿时，批准向北京出售若干先进技术项目——有些项目具有军事用途。

这些新的事态发展，是在国务卿马斯基在维也纳同苏联外长葛罗米柯举行会谈之后，在美—苏关系显然处于冷淡状态的时刻出现的。

一些五角大楼官员说，现在正迅速进行批准出口许可证的准备，从而允许向北京出售几种具有军事用途的民用先进技术项目，和一些非杀伤性军事装备。

人们预料，宣布出口许可证将同耿飚五月二十七日开始对华盛顿的访问有关。

在中美关系摆脱三十年的冻结状态之后这样短的时间里，美国可能向中国出售同军事有关的项目，这种可能性引起了这种关系将走多远的问题。

国防部和国务院的官员同记者的谈话表明，美国不大可能在不久的将来向北京出售真正的军事武器。

一些官员列举了许多原因，其中包括苏联对中国人担心，以及这样的联系会在欧洲和亚洲引起的关注。

然而，一些官员小心翼翼地使美国的政策留下了一种模棱两可的因素。

如果出现新的不利的重大事态发展——象苏联入侵伊朗，那就可能使美国开始向北京出售防御性武器。

与此同时，美国外交官正在奠定他们希望会成为的中美两国之间的牢固的经济和科

学关系的基础。一些官员指出，国会已经批准了对中国的正常贸易条件，但是没有批准对俄国的正常贸易条件；进出口银行准备在五年的时间里向中国提供二十亿美元的贷款；为达成一项可能使北京得到重要的外汇收入来源的美中纺织品协定，现在正进行谈判，而且两国缔结了十四项科技协定，这些协定将导致进行几百项联合科研项目。此外，每年还有六万名美国人访问中国，一万五千名中国人访问美国。国务院的一位中国问题专家说：“现在开始出现了的局面，就好象三十年之久的隔绝以来没有存在过的局面。”

中央社报道

## 美伊利诺斯州参院要求卡特恢复美台关系

【中央社芝加哥五月十五日电】伊利诺斯州参议院已通过一项决议，要求卡特总统重新考虑他在去年的行动，恢复对中华民国的外交承认。这项四九〇号决议于

本月九日伊利诺斯州参院第八十一次大会中通过。决议中要求卡特总统信守他对中华民国人民的承诺，继续以武器供应中华民国及维持两国间经济、文化和社会关系。

【英国《星期日电讯报》四月二十七日文章】题：俄国人使东方集团的肉类供应减少

东德、波兰、匈牙利和捷克斯洛伐克的顾客们正面临着肉类供应越来越紧张的现象，因为这些国家另外还要把成千吨的牛肉、羊肉和羔羊肉运往俄国，供莫斯科奥运会的运动员和观众食用。

虽然肉类供应不足的现象在这些国家并不是什么新鲜事，但是，据报道，近几周来这些国家的食品商店的货架上东西更少了，商店外面排的队比往常更长。

英国和美国的肉类销售组织已察觉到俄国的东欧卫星国的肉类销售方式有了明显的改变，这些国家经常向俄国提供牛肉和羔羊肉。

俄国现有一亿一千五百万头牛，为英国牛的总头数的十四倍，七千四百万头猪和一亿四千九百万头绵羊和山羊，为英国猪羊头数的十倍，但是，在对全国广大居民的供应上常常出现问题。

订购进口肉 俄国除了加紧从它的卫星国进口肉类以外，还向阿根廷订购了大量牛肉，而且在过去几个月内，还从新西兰进口了大量的羔羊肉。

如果奥运会真的举行了，访问者们可能会发现，猪肉供应将特别充足。在旅馆和饭馆里猪肉也可能是“最好买”的一种菜。

据估计，俄国正在屠宰的猪大约有三百五十万头。因为俄国在美国由于它入侵阿富汗而实行粮食禁运之后，没有饲料来喂养这些猪。

迄今没有多少迹象表明苏联在大批屠宰家禽。

## 澳大利亚可能反对向伊朗禁运粮食

【法新社堪培拉五月一日电】据今天在这里获悉，向伊朗出口粮食和肉类的主要国家澳大利亚可能反对美国施加的要对伊朗实行全面的粮食禁运的压力。澳大利亚人质问题非常危险，采取军事行动来营救被扣留的澳大利亚人质是非常危险的。据悉，澳大利亚总理弗雷泽已向美国明确地阐述了澳大利亚的这一立场。人们认为，新西兰也将采取类似的立场。澳大利亚和新西兰是向伊朗提供小麦和肉类的两个最主要的国家，伊朗需要的粮食百分之三十靠进口。澳大利亚反对实行食品禁运的理由之一是，这样做不仅会失去一个一亿美元的贸易市场，而且会给澳大利亚的整个预算造成巨大经济影响。

英文

报章  
《俄国人使东方集团的肉类供应减少》  
说波捷等国因肉类供莫斯科奥运会而供应紧张



西德《世界报》描绘伊朗局势的漫画

报合  
众  
道社  
  
美准备批准向中国出售若干先进技术项目